

CONDROL

EN Digital measuring wheel

RU Электронное дорожное колесо

PL Elektroniczny drogomicz kołowy

A telescopic handle allows to adjust the height of the device to the user's height and is fixed with clips. Folding metal stand allows to keep the wheel in a vertical position. When folded, the wheel is easy to carry and store.

DELIVERY PACKAGE

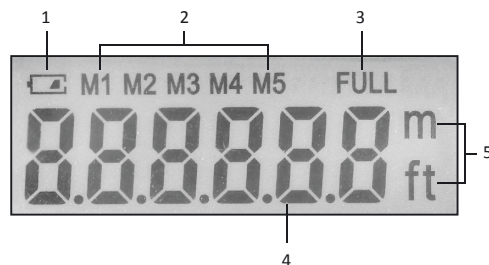
Measuring wheel – 1 pc.
Pouch – 1 pc.
Batteries (1.5V AAA) – 2 pcs.
User manual – 1 pc.

EXTERNAL APPEARANCE



- 1 Handle
- 2 Display
- 3 Battery cover
- 4 Handle lock
- 5 Wheel
- 6 Supporting stand

Display



- 1 Battery charge level indication
- 2 Number of measurement in memory
- 3 Indication of full memory
- 4 Display line
- 5 Measuring unit

Functions of buttons




- 1 Select measuring unit
- 2 Save measurement result in memory
- 3 View measurement results in memory
- 4 Delete measurement result
- 5 Switch on/off the device

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range	0-10000 m/9999.9 ft
Accuracy	±0.5%
Smallest unit displayed	0.1 m
Operating temperature	15-45 °C
Storage temperature	10-40 °C
Dimensions - unfolded - folded	1120x160x90mm 670x160x90mm
Weight	0.7 kg

INSERT/REPLACE BATTERIES

Use a screwdriver to loosen the screw on the battery cover and then remove it. Install the batteries, observing polarity. Put the battery cover back and use a screwdriver to tighten the screw. Use alkaline batteries only, both batteries must be of the same brand with the same charge level. Charge level is shown on display. Replace batteries when you see symbol  on the display.

OPERATION

- 1) Switch on the device by pressing button **ON/OFF**.
- 2) Press button **M/ft** select required measuring unit:
 - m (meters)
 - ft (feet)Corresponding measuring unit symbol will appear on the display.
- 3) Move the wheel forward along the distance to be measured.
- 4) To save the measurement result in memory press button **SM**. The number under which the measurement is stored in memory will be shown on the display (M1-5). If the memory is full, the symbol **FULL** will appear on the display.
- 5) To view the measurement results stored in memory, press the button **RM**.
- 5) To remove the last measurement result from the display, press button **CLR**.
- 6) Switch off the device by pressing button **ON/OFF**.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! This device is a precision instrument and requires careful handling. Maintenance of the following recommendations will extend the life of the device:

- Protect the device from bumps, falling and intense vibration; do not allow moisture, dust and foreign objects get inside the device.
- If liquids get inside the device, first remove the batteries, then contact a service center.
- Do not store and use the device in increased humidity conditions.
- Do not store the product in rooms where temperature is below -10°C. After storage in low temperature conditions and subsequent transfer to a warm room, the device heats up, causing moisture condense inside the device and damage microcircuits.
- Do not expose the device to direct sunlight and protect it from prolonged exposure to sunlight and high temperature.
- Clean the device with a soft cloth slightly made damp with a mild soap solution. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Failure to observe the following rules may lead to electrolyte leakage from the batteries and damage the device:

- Remove the batteries from the device if you don't use it for a long time.
- Do not use batteries of different types, with different charge level.
- Do not leave discharged batteries in the device.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Do not throw the product in municipal waste! According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered while warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG). In warranty case please return the product to retail seller or send it with description of defect to the following address:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany

Электронное дорожное колесо

RU WheelTronic

Руководство пользователя

Поздравляем с приобретением дорожного колеса WheelTronic CONDROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности, приведенными в данном руководстве по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Данная инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью Вашего прибора. Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочтите инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Храните прибор вне досягаемости детей и посторонних лиц.
- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обслуживание и ремонт следует поручать только квалифицированным специалистам и с применением оригинальных запасных частей.
- Не используйте прибор во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Электронное дорожное колесо WheelTronic CONDROL предназначено для быстрого и точного измерения расстояний там, где нецелесообразно или невозможно использование дальномеров и рулеток. Оно широко применяется для инвентаризации различных объектов, промеров участков дорог, участков лесных угодий, железнодорожных путей, мест дорожнотранспортных происшествий и т.п. WheelTronic измеряет линейные дистанции и отображает их на дисплее с яркой подветкой, расположенном возле ручки для наилучшего обзора, а также сохраняет измерения в памяти (до 5 значений).

Для удобства работы предусмотрена телескопическая ручка, которая позволяет регулировать высоту под рост пользователя и фиксируется при помощи клипс. Откидная металлическая подставка позволяет устанавливать колесо в вертикальном положении. В сложенном состоянии колесо удобно переносить и хранить.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

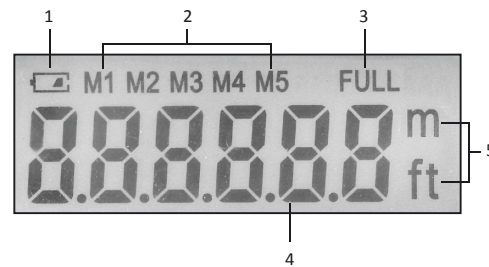
Дорожное колесо – 1 шт.
Чехол – 1 шт.
Батарейки (1.5V AAA) – 2 шт.
Инструкция – 1 шт.

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА



- 1 Ручка
- 2 Дисплей
- 3 Крышка батарейного отсека
- 4 Фиксатор ручки
- 5 Измерительное колесо
- 6 Подставка

Дисплей



- 1 Индикация уровня заряда батареи
- 2 Номер измерения в памяти
- 3 Индикация заполнения памяти
- 4 Строка вывода результата измерения
- 5 Единицы измерения

Функции кнопок



- 1 Выбор единиц измерения
- 2 Сохранение измерения в памяти
- 3 Просмотр измерений в памяти
- 4 Удаление результата измерения
- 5 Включение/выключение прибора

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений	0-10000м/9999.9 футов
Погрешность	±0.5%
Дискрета измерения	0,1 м
Рабочая температура	15-45 °C
Температура хранения	10-40 °C
Габаритные размеры -в разложенном состоянии -в сложенном состоянии	1120x160x90мм 670x160x90мм
Вес	0.7 кг

УСТАНОВКА/ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Используйте отвертку, чтобы ослабить винт в крышке батарейного отсека и снимите ее. Установите элементы питания, соблюдая полярность. Установите крышку батарейного отсека обратно и используйте отвертку, чтобы затянуть винт. Используйте только щелочные батареи, оба элемента питания должны быть одной марки, с одинаковым уровнем заряда. Уровень заряда батарей отображается на дисплее. Индикатор  означает минимальный уровень заряда, необходимо заменить элементы питания на новые.

РАБОТА С ПРИБОРОМ

- 1) Включите прибор нажатием кнопки **ON/OFF**.
- 2) Нажатием на кнопку **M/ft** выберите необходимые единицы измерения:
 - m (метры)
 - ft (футы)Символ соответствующей единицы измерения появится на дисплее.
- 3) Ведите колесо вперед вдоль расстояния, которое необходимо измерить.
- 4) Для сохранения результата измерения в памяти нажмите кнопку **SM**. Номер, под которым измерение сохранится в памяти, отобразится на дисплее (M1-5). Если память переполнена, на дисплее появится символ **FULL**.
- 5) Для просмотра результатов измерений, сохраненных в памяти, последовательно нажмите на кнопку **RM**.
- 5) Для удаления последнего результата измерения с дисплея нажмите кнопку **CLR**.
- 6) Выключите прибор нажатием кнопки **ON/OFF**.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора влаги, пыли, посторонних предметов.
- В случае попадания воды в прибор в первую удалите элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -10°C. После хранения в условиях низких температур и переноса в теплое помещение, прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.
- Избегайте прямого попадания солнечных лучей на прибор, а также длительного пребывания на солнце и в условиях высоких температур.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой смоченной в мыльном растворе. Запрещено использовать очищающие растворители и абразивные материалы.

Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:

- Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- Не используйте элементы питания разного вида, с разным уровнем заряда.
- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/ЕС.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, нарушений правил эксплуатации, самостоятельного ремонта, а также на элементы питания. Гарантия также не покрывает транспортные расходы, связанные с возвратом прибора в ремонт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, алгоритмы работы, комплектацию прибора без предварительного уведомления.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.

Dla wygody przewidziany jest teleskopowy uchwyt, który pozwala dopasować wysokość do wzrostu użytkownika i jest przymocowany zaciskami. Metalowy stojak na zawiasach pozwala na montaż koła pionowo. Po złożeniu koło jest łatwe do przenoszenia i przechowywania.

WYPOSAŻENIE

Drogomierz kołowy – 1 pz.

Futerał – 1 pz.

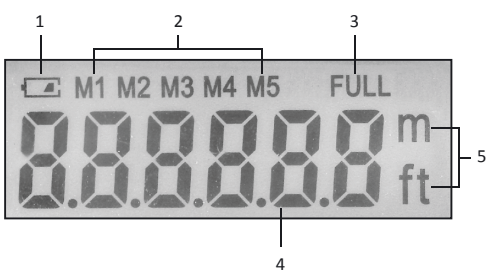
Baterie (1.5V AAA) – 2 pz.

Instrukcja – 1 pz.

ZEWNĘTRZNY WYGLĄD URZĄDZENIA



Wyświetlacz



- 1 Wskazywanie poziomu naładowania baterii
- 2 Numer pomiaru w pamięci
- 3 Wskazaniepełnej pamięci
- 4 Strona wyświetlania wyniku pomiaru
- 5 Jednostki pomiarów

Gunkcje przycisków



- 1 Wybór jednostek pomiaru
- 2 Zapis pomiaru w pamięci
- 3 Przegląd pomiarów w pamięci
- 4 Usuwanie wyniku pomiaru
- 5 Włączanie/wyłączanie urządzenia

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA


Zakres pomiarowy	0-10000 m/9999.9 ft
Błąd	±0.5%
Najmniejsze wskazanie pomiaru	0.1 m
Temperatura robocza	15-45 °C
Temperatura przechowywania	10-40 °C
Wymiary gabarytowe -w rozłożonym stanie -w złożonym stanie	1120x160x90mm 670x160x90mm
Waga	0.7 kg

INSTALACJA/WYMIANA ELEMENTÓW ZASILANIA

Za pomocą śrubokręta poluzuj śrubę w pokrywie baterii i wyjmij ją.

Zainstaluj baterie, przestrzegając biegunowości. Załóż pokrywę baterii i dokręć śrubokrętem.

Używaj tylko baterii alkalicznych, obie baterie muszą być tej samej marki i mieć ten sam poziom naładowania. Poziom naładowania baterii jest pokazwany na wyświetlaczu.

Wskaźnik  oznacza minimalny poziom załadowania, należy wymienić elementy zasilania na nowe.

PRACA Z NARZĘDZIEM

1) Włączyć narzędzie naciśnięciem przycisku **ON/OFF**.

2) Naciśnięciem przycisku **M/ft** wybrać niezbędne jednostki pomiaru:

- m (metry)

- ft (stopy)

Symbol odpowiedniej jednostki pojawia się na wyświetlaczu.

3) Prowadzić koło naprzód wzdłuż odległości, którą musisz zmierzyć.

4) Dla zachowania wyniku pomiaru w pamięci nacisnąć na przycisk **SM**. Numer pod którym pomiar zostanie zachowany w pamięci, wyświetli się na wyświetlaczu (M1-5). Jeśli pamięć jest zapelniona, to na wyświetlaczu pojawi się symbol **FULL**.

5) Aby wyświetlić wyniki pomiarów zapisane w pamięci, naciśnij przycisk **RM**.

6) Aby usunąć ostatni wynik pomiaru z wyświetlacza, naciśnij przycisk **CLR**.

7) Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk **ON/OFF**.

KONSERWACJA I EKSPLOATACJA

Uwaga! Urządzenie jest precyzyjnym urządzeniem i wymaga starannej obsługi. Przestrzeganie poniższych zaleceń wydłuży żywotność urządzenia:

- Chronić urządzenie przed wstrząsami, upadkami, silnymi wibracjami, nie dopuszczaj do przedostania się wilgoci, kurzu i ciał obcych do wnętrza urządzenia.

- Jeśli do urządzenia dostanie się woda, najpierw wyjmij baterie, a następnie skontaktuj się z centrum serwisowym.

- Nie przechowywać, ani nie używać urządzenia przez dłuższy czas w wysokiej wilgotności.

- Nie przechowywać urządzenia w chłodnych pomieszczeniach o temperaturze poniżej -10 ° C. Po przechowywaniu w niskich temperaturach i przeniesieniu do ciepłego pomieszczenia urządzenie nagrzewa się, w wyniku czego wilgoć może kondensować się wewnątrz urządzenia i uszkadzać mikroukłady.

- Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych na urządzenie, a także długotrwałej ekspozycji na słońce i wysokie temperatury.

- Urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną szmatką nasączoną wodą z mydłem. Nie używaj rozpuszczalników ani materiałów ściernych.

Nieprzestrzeganie poniższych zasad może spowodować wyciek elektrolitu z akumulatorów i uszkodzenie urządzenia:

- Wyjąć baterie z urządzenia, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.

- Nie należy używać różnych rodzajów baterii o różnych poziomach naładowania.

- Nie pozostawiać rozładowanych baterii w urządzeniu.

UTYLIZACJA

Przeterminowane narzędzia, akcesoria i opakowanie należy przekazać do recyklingu. Odesłać urządzenie na następujący adres w celu prawidłowego recyklingu:

CONDCTRL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE, wygaste narzędzia pomiarowe i ich części składowe muszą być zbierane oddzielnie i poddawane przyjaznemu dla środowiska recyklingowi odpadów.

Elektroniczny drogomierz kołowy

PL WheelTronic

Instrukcja obsługi

Gratulujemy zakupu drogomierza kołowego WheelTronic CONDCTRL.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj uważnie instrukcję. Przekazując urządzenie do użytku tymczasowego, należy dotączyć do niego te instrukcje.

- Nie używaj urządzenia do innych celów.

- Trzymaj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.

- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Serwisowanie i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

- Nie używaj urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie pozwalają, aby akumulatory się nagrzały, aby uniknąć ryzyka wybuchu i wycieku elektrolitu. Jeśli płyn dostanie się na skórę, natychmiast umyć dotknięty obszar mydłem i wodą. W przypadku kontaktu z oczami płukać czystą wodą przez 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Elektroniczny drogomierz kołowy WheelTronic CONDCTRL zostało zaprojektowane do szybkiego i dokładnego pomiaru odległości tam, gdzie użycie dalmierzy i mierników taśmowych jest niepraktyczne lub niemożliwe. Jest szeroko stosowany do inwentaryzacji różnych obiektów, pomiarów odcinków dróg, gruntów leśnych, torów kolejowych, miejsc wypadków drogowych itp.

WheelTronic mierzy odległości liniowe i wyświetla je na wyświetlaczu za pomocą jasnego podświetlenia umieszczonego w pobliżu uchwytu, aby uzyskać najlepszy widok, a także zapisuje pomiary w pamięci (do 5 wartości).